

UNTERHALTUNG

Unterhaltungsabend der Freiwilligen Feuerwehr

RUGGELL – Am kommenden Freitag, den 10. Januar (Türöffnung 19 Uhr) und Samstag, den 11. Januar (Türöffnung um 18.30 Uhr) findet jeweils um 20 Uhr im Gemeindegemeinschaftssaal Ruggell der traditionelle Unterhaltungsabend der Freiwilligen Feuerwehr Ruggell statt. Unsere Theatergruppe hat unter der Regie von Roland Biedermann das Lustspiel in drei Akten von Walter G. Pfäus «Dr 75. Geburtstag» einstudiert. Musikalisch werden Sie von der berühmten Tanz- und Unterhaltungsmusik «Die Bregenzerwälder Spitzbuben» durch den Abend begleitet. Unsere schöne und vielfältige Tombola darf sicher als weiterer Höhepunkt des Abends betrachtet werden. Mit Köstlichkeiten aus unserer Küche, die am Freitag ab 19 Uhr und am Samstag ab 18.30 Uhr geöffnet ist, können Sie sich kulinarisch verwöhnen lassen. Wir freuen uns, mit Ihnen ein paar humorvolle und gesellige Stunden zu verbringen und danken im Voraus für Ihren Besuch.

Freiwillige Feuerwehr Ruggell

GRUNDKURS

Grundkurs in Tabellenkalkulation

TRIESEN – Nach diesem Kurs verfügen Sie über allgemeine Kenntnisse in der Tabellenkalkulation (Excel 2002). Sie verstehen die Vorgänge und können grundlegende Aufgaben wie das Erstellen, Formatieren und Fertigstellen einer Tabelle ausführen. Sie lernen auch, mathematische und logische Operationen unter Verwendung von Formeln und Funktionen auszuführen sowie das Importieren von Objekten und Erstellen von Kurven und Diagrammen. Der Kurs 426 beginnt am 8. Januar, 8.15 Uhr im Inform College, Triesen und dauert insgesamt 5 Vormittage. Leitung: Daniel Baumgartner. Mit Voranmeldung. (Eing.)

Musikalisches «Prosit Neujahr»

Neujahrskonzert des Symphonischen Orchester Liechtenstein

MAUREN – Zahlreiche Besucherinnen und Besucher waren der Einladung des Orchesters zum Neujahrskonzert in den Gemeindegemeinschaftssaal Mauren gefolgt. Die «mündlichen» Glückwünsche zum Jahr 2003 überbrachte zu Beginn des Konzerts der Präsident des Symphonischen Orchesters Liechtenstein (SOL), Ernst Walch.

• Johann J. Wucherer

Mit der Ouvertüre «Leichte Kavallerie» von Franz von Suppé ist dem Orchester ein schwungvoller und imposanter Auftakt gelungen. «Bereits mit seinen ersten Opern hatte er solche Erfolge, dass er vom Komponieren leben konnte», mit diesen Worten kommentierte Musikschuldirektor Klaus Beck, der durchs Programm führte, den Meister Giuseppe Verdi. Sein dramatisches Stück «Stride La Vampa» wurde von der Alt-Solistin Dorothea Bartels gesungen. Das Orchester, welches ausschliesslich aus Berufsmusikern besteht, über-



Das Symphonische Orchester Liechtenstein überbrachte seine Neujahrgrüsse für das Jahr 2003 vergangenen Sonntag in Mauren.

nahm dabei die begleitende und unterstreichende Funktion in grandioser Art und Weise. Die Ballettmusik aus dem dritten Akt der Verdi-Oper «Macbeth» war spannungsgeladen und der «verschwommene» Übergang von der Sprache des Moderators zur Musik des Orchesters unterstrich die

Opernatmosphäre. Weiter ging es ebenfalls mit Verdi und zwar mit dem Stück «Tacea la notte», vorgelesen von der Sopran-Solistin Christine Zoller, und «La Forza del destino». Nach dem grossen Thema «Verdi» bildeten Jacques Offenbachs «Les Contes D'Hoffmann» und Amilcare Ponchiellis «Tanz der Stunden» den Abschluss des ersten Programmtails.

Strauss, Chopin, Sarasate und Berlioz

Strauss, Chopin, Sarasate und Berlioz: Dies waren die grossen Namen im zweiten Konzertteil. Wie schon im ersten Teil ging es auch im zweiten schwungvoll los. Die Quadrille, welche Johann Strauss über Verdis Maskenball schrieb, vermochte auch den Dirigenten Carl Robert Helg in Tanzstimmung zu versetzen. Romantisch wurde es dann mit einer Ballade von Frédéric Chopin, die von Michael Vogel neu arrangiert wurde. Christine Zoller hatte somit

die Gelegenheit, dieses Stück beim «Neujahrskonzert» zur Uraufführung zu bringen. Der Spanier Pablo de Sarasate lies sich von der Oper «Carmen» inspirieren, als er das Stück «Fantasia de concierto sobre Carmen» für seine geliebte Violine schrieb. Beim Konzert erweckte Solist Nikolaos Ormanlidis die Leidenschaft dieser Musik. Anschliessend kam Johann Strauss mit der schnellen Polka «Auf der Jagd» und dem Walzer «Rosen aus dem Süden» wieder ins Spiel. Ein Duett von Hector Berlioz, «Béatrice et Bénédicte», gesungen von Dorothea Bartels und Christine Zoller, war der gesangliche Abschluss des Konzerts. Das Orchester verabschiedete sich mit dem «Vergnügungszug» von Johann Strauss. Nach dem tobenenden und tosenden Applaus des Publikums spielte das Symphonische Orchester Liechtenstein dann noch den traditionellen «Radetzky-Marsch». Anschliessend waren alle zum Apéro eingeladen.



Zu Beginn des Konzertabends richtete der Präsident des Symphonischen Orchesters Liechtenstein, Ernst Walch, die Neujahrbotschaft an das Publikum.



Wir sind ein mittelgrosses, erfolgreiches Industrieunternehmen in Wangs/SG und gehören zur belgischen EteX-Group. Die Marke STRAUB hat weltweit eine hohe Bekanntheit und bürgt für Qualität und Innovation in der Feder- und Rohrverbindungstechnik.

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir einen

Aussendienstmitarbeiter/In Rohrverbindungen

Sie sind in den Ihnen zugeteilten europäischen Ländern verantwortlich für alle marktbezogenen Aktivitäten. Sie pflegen den persönlichen Kontakt zu unseren Vertretungen und befinden sich dadurch mehrheitlich an der Front. Sie beraten unseren international bedeutenden Kundstamm anwendungstechnisch und projektbezogen.

Erforderlich für diese verkaufsorientierte Position ist eine Berufslehre mit Zusatzkenntnissen im Verkauf und einigen Jahren Berufserfahrung, vorteilhafterweise im Rohrleitungsbau. Sie sind ein erfolgsorientierter Frontmann und überzeugen uns durch Ihre ausgewiesene Verkaufserfahrung sowie Ihren Sprachkenntnissen in englisch und französisch. Ihre überzeugende und begeisterte Persönlichkeit runden das Profil ab.

Falls Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen.

Straub Werke AG
Straubstrasse 13
CH-7323 Wangs
Tel. +41 81-725 41 00
Fax +41 81-725 41 01
www.straub.ch
straub@straub.ch

Astrid Schmid, Personalleiterin
Telefon 081 - 725 41 17



Möchten Sie sich in einem neuen Umfeld weiterentwickeln?

Wir sind eine dynamisch wachsende Firmengruppe mit zwei Produktionsbetrieben in Mitlödi.

Unsere Gruppe gehört zum international tätigen Pharmakonzern Grünenthal GmbH in Aachen, Deutschland, einem Familienunternehmen mit eigener Forschung.

In den letzten Jahren hat unser Mutterhaus grosse Investitionen in Mitlödi getätigt, vor allem auch in unserer modernen Pharmaproduktion.

Wir suchen für den Bereich Technik und Unterhalt einen

Betriebselektriker

Sie sind in dieser Funktion u.a. für folgende Aufgaben zuständig:

- Unterhalts- und Revisionsarbeiten an den Produktionsanlagen
- Störungsbehebungen und Reparaturen
- Neuinstallationen und Inbetriebnahmen
- Instandhaltung und Wartung sämtlicher Anlagen
- Mithilfe bei der Einbindung der bestehenden Anlagen in neue Prozessabläufe

Sie erfüllen folgende Anforderungen:

- abgeschlossene Lehre als Elektriker oder artverwandter Richtung
- praktisch begabter Handwerker
- Freude an selbstständiger und teamorientierter Arbeit
- Bereitschaft zu Pikettendienst

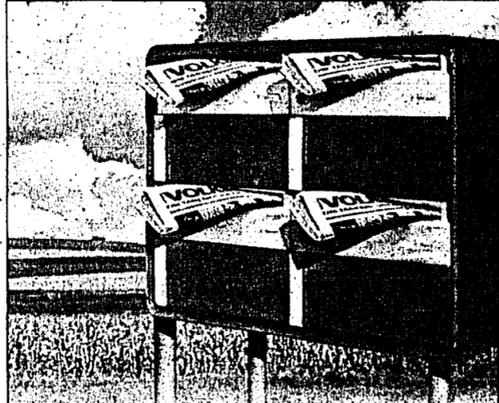
Wir bieten Ihnen:

- vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet
- Möglichkeit, Neues zu lernen
- Arbeitsstelle in einem expandierenden Unternehmen
- entsprechende Salär- und Sozialleistungen

Sie fühlen sich angesprochen, dann richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an die Personalleiterin Silvia von Wartburg, oder nehmen Sie bei Fragen telefonisch mit Ihr Kontakt auf. Wir freuen uns über Ihre Bewerbung.

Grünenthal Pharma AG, 8756 Mitlödi, Telefon ++41 (0)55 647 31 31, Direktwahl ++41 (0) 55 647 31 22, E-Mail: svonwartburg@grunenthal.ch

ZUVERLÄSSIGKEIT ALS OBERSTE PRIORITÄT



Die Südostschweiz Pressevertrieb AG sucht Zeitungsverträger/innen für Triesenberg

Wir suchen für die Frühzustellung zuverlässige Zeitungsverträger/innen für Triesenberg.

Nähere Auskunft erteilt:
Südostschweiz Pressevertrieb AG
Telefon 081/255 35 10

SÜDOSTSCHWEIZ
PRESSEVERTRIEB AG

Ein Unternehmen der
Südostschweiz Mediengruppe